

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

26 JANUARI 2009

Voorstel van resolutie betreffende de herziening van de Wet Internationale Samenwerking

(Ingediend door mevrouw Marleen Temmerman)

TOELICHTING

Naar aanleiding van de vraag of er al dan niet een wijziging nodig was in de Wet Internationale Samenwerking van 25 mei 1999 werden in een gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat tal van hoorzittingen georganiseerd. Verschillende actoren uit de sector kwamen aan het woord.

De Bijzondere Evaluator bevestigt in de resultaten van de evaluatie, uitgevoerd in 2008, van de Wet Internationale Samenwerking dat er geen fundamentele contradictie bestaat tussen de wet en de huidige paradigma's en instrumenten in de hulpsector. Op de centrale vraag: «Dient de wet van 1999 herzien te worden?» luidt het antwoord dat er geen hoge nood tot wijziging bestaat. Ingeval de wet toch herzien zou worden, wijst de Bijzondere Evaluator op het risico van het opstarten van een onderhandelingsproces, zonder garanties op een beter resultaat. Met andere woorden: het is als het openen van de doos van Pandora.

De huidige wet vormt een kader voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking en heeft een, nog steeds, vooruitstrevende doelstelling, net name «de duurzame menselijke ontwikkeling realiseren door middel van armoedebestrijding, op basis van het concept partnerschap en met de inachtneming van de criteria voor ontwikkelingssamenwerking». Het is dan ook belangrijk erop toe te zien dat dit zeker wordt overgenomen bij een eventuele herziening.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

26 JANVIER 2009

Proposition de résolution concernant la révision de la loi relative à la coopération internationale

(Déposée par Mme Marleen Temmerman)

DÉVELOPPEMENTS

La question de savoir s'il faut ou non modifier la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge a conduit la commission des Relations extérieures de la Chambre et la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat à organiser des réunions communes, au cours desquelles divers acteurs du secteur ont été entendus à l'occasion de nombreuses auditions.

L'évaluateur spécial confirme dans les résultats de l'évaluation de la loi relative à la coopération internationale belge, réalisée en 2008, qu'il n'y a pas de contradiction fondamentale entre la loi et les paradigmes et instruments utilisés actuellement dans le secteur de l'aide. À la question clef de savoir si la loi de 1999 doit être révisée, il a été répondu que le besoin ne s'en fait pas ressentir avec acuité. Si la loi devait quand même être révisée, l'évaluateur spécial souligne le risque qu'il y a de lancer un processus de négociations sans garanties d'obtenir un meilleur résultat. En d'autres termes, cela équivaut à ouvrir la boîte de Pandora.

La loi actuelle constitue un cadre pour la coopération au développement belge et elle a un objectif qui reste progressiste, à savoir «le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement». Il importe dès lors de veiller à ce que cet objectif continue à figurer dans la loi après une éventuelle révision.

Ook het principe van ongebonden hulp moet gehandhaafd blijven. Na de verhalen van de « witte olifanten » uit de jaren negentig riep de aanneming van deze wet in 1999 eindelijk een halt toe aan de vermenging van commerciële en ontwikkelingsrelevante belangen en overwegingen. We kunnen de klok niet terugdraaien, « ongebonden hulp » moet bij een herziening opnieuw opgenomen worden in de wet.

Vele andere sprekers kwamen tot dezelfde conclusie, maar toch wezen de hoorzittingen ook op de vaststelling dat de wet werd geschreven op een moment voorafgaand aan een aantal nationale en internationale ontwikkelingen en engagementen. Het is daarom aangewezen om de principes van het paradigma en de instrumenten op te nemen in de bestaande wet.

Nieuwe principes zoals « democratisch eigenaarschap », « harmonisatie », « afstemming », e.a., moeten in de wet worden opgenomen, dit zonder de internationale verklaringen met naam en toenaam te vermelden teneinde de tijdloosheid van het document in de hand te werken.

Ook het streefdoel om vanaf 2010 minimum 0,7% van het bnp aan ontwikkelingssamenwerking te spenderen kan in het kader van het huidige ontwikkelingsdenken niet meer ontbreken.

Aan de keuze van de partnerlanden kan ook gesleuteld worden. De selectiecriteria moeten verfijnd worden zodat een evenwichtig langetermijnbeleid gevoerd kan worden. De meerwaarde en expertise die België kan bieden moet één van de belangrijkste criteria worden om een partnerland te kiezen. Die keuzes kunnen ervoor zorgen dat een aantal partnerlanden van de lijst worden geschrapt. Voor deze landen moeten in de wet exitstrategieën worden uitgewerkt.

Ook bij het bepalen van de sectoren moeten de criteria duidelijker worden afgebakend. België moet ook hier kiezen voor sectoren waarin het een expertise en meerwaarde kan betekenen, waarbij duidelijk moet gesteld worden dat grote infrastructuurwerken enkel via gedelegeerde samenwerking met de Europese Commissie en de Wereldbank kunnen worden uitgevoerd.

Waardig werk verdient ook een plaats in de wet, als voorwaarde voor het verwezenlijken van de Milleniumdoelstellingen.

In het onderdeel « indirecte bilaterale actoren » moet de autonomie en de vrijheid verduidelijkt worden. Ngo's, onderwijsinstellingen en vakbonden mogen niet gebonden worden aan de keuzes die de overheid maakt met betrekking tot partnerlanden en sectoren. Wel kan er getracht worden deze actoren op het terrein

Il convient également de maintenir le concept de l'aide déliée. Après les « éléphants blancs » des années nonante, l'adoption de la loi en 1999 a enfin mis un terme à la confusion entre intérêts et considérations commerciaux et intérêts et considérations pertinents pour le développement. Nous ne pouvons pas revenir en arrière, le principe de « l'aide déliée » doit de nouveau être inscrit dans la loi au cas où celle-ci serait révisée.

Beaucoup d'autres intervenants sont arrivés à la même conclusion. Cependant, les auditions ont également mis en lumière le fait que la rédaction de la loi est antérieure à un certain nombre de développements et d'engagements nationaux et internationaux. Il est dès lors indiqué d'inscrire les principes des paradigmes et des instruments dans la loi actuelle.

Il y a lieu d'inscrire de nouveaux principes tels que « l'appropriation démocratique », « l'harmonisation », « l'alignement », etc. dans la loi et ce sans mentionner nommément les déclarations internationales afin de garantir le caractère intemporel du document.

De même, eu égard à la conception actuelle du développement, la loi doit absolument englober l'objectif de consacrer au minimum 0,7% du PNB à la coopération au développement.

L'on peut également revoir le choix des pays partenaires. Il convient d'affiner les critères de sélection afin de pouvoir mener une politique à long terme équilibrée. La plus-value et l'expertise que la Belgique est en mesure d'offrir doivent faire partie des critères principaux dans le choix d'un pays partenaire. Ces choix peuvent amener à rayer de la liste un certain nombre de pays partenaires. Il convient d'inscrire dans la loi des stratégies de sortie pour ces pays.

Il faut également définir plus clairement les critères précisant les secteurs qui seront retenus. À cet égard, la Belgique doit également choisir des secteurs dans lesquels elle est en mesure d'apporter une expertise et une plus-value. Il convient de signaler sur ce point que des grands travaux d'infrastructure ne peuvent être effectués que par le biais d'une coopération déléguée avec la Commission européenne et la Banque mondiale.

Le thème du travail digne mérite également d'être inscrit dans la loi en tant que condition de la réalisation des objectifs du millénaire.

L'autonomie et la liberté doivent être précisées en ce qui concerne les « acteurs bilatéraux indirects ». Les ONG, les établissements scolaires et les syndicats ne peuvent pas être liés aux choix que font les pouvoirs publics en termes de pays partenaires et de secteurs retenus. L'on peut, en revanche, tenter d'améliorer la

beter te laten samenwerken zonder hun eigenheid te verliezen.

Ten slotte, maar zeker niet minder belangrijk, moet de voorspelbaarheid van de hulp zowel voor de partnerlanden als voor de indirecte actoren versterkt worden en verankerd worden in de wet, zodat zij een langetermijnplanning kunnen opstellen.

Er moet, zoals reeds vermeld, niet worden aange-stuurd op een wijziging van de wet, maar indien deze wijziging er toch komt, moet erop toegezien worden dat deze zeer minutieus gebeurt, via constructief overleg met de betrokken partners en met kennis van zaken.

Marleen TEMMERMAN.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Gelet op de vele nutteloze ontwikkelingsuitgaven die in de jaren negentig aan het licht kwamen, de zogenaamde « witte olifanten »;

B. Overwegende de Millenniumverklaring die op 8 september 2000 werd aangenomen door de algemene Vergadering van de Verenigde Naties en waarvan de Millenniumdoelstellingen voor Ontwikkeling zijn afgeleid;

C. Overwegende de « Consensus van Monterrey », uit 2002, over de financiering van Ontwikkelingshulp in 2002;

D. Overwegende de « Verklaring van Rome » over de harmonisatie van de hulp uit 2003;

E. Overwegende het « Marrakech Memorandum » van 2004 over het beheer van ontwikkelingsresultaten;

F. Overwegende de « Verklaring van Parijs » over de doeltreffendheid van de hulp in 2005 die aandringt op de intensifiëring van de strijd tegen de armoede en het verbeteren van de efficiëntie van de hulp;

G. Overwegende de « *European Code of Conduct* » uit 2007 die in een werkverdeling binnen de EU voorziet;

H. Overwegende de Top van Accra over de doeltreffendheid van de hulp in 2008;

I. Gelet op de hoorzittingen betreffende de evaluatie van de wetgeving met betrekking tot ontwikke-

coopération de ces acteurs sur le terrain sans qu'ils perdent leur identité.

Enfin et surtout, il y a lieu de renforcer et d'ancrer dans la loi la prévisibilité de l'aide tant pour les pays partenaires que pour les acteurs indirects de sorte qu'un programme à long terme puisse être établi.

Comme cela a déjà été dit précédemment, il ne faut pas prôner une modification de la loi. Toutefois, si l'on décide malgré tout d'y procéder, il convient de veiller à ce qu'elle se fasse avec beaucoup de minutie, par le biais d'une concertation constructive avec les partenaires concernés et en connaissance de cause.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. Vu les nombreuses dépenses inutiles consacrées au développement, qui ont été révélées dans les années nonante, et appelées « éléphants blancs »;

B. Considérant la Déclaration du Millénaire qui a été adoptée le 8 septembre 2000 par l'Assemblée générale des Nations unies et dont sont dérivés les objectifs du millénaire pour le développement;

C. Considérant le « Consensus de Monterrey » de 2002 sur le financement de l'aide au développement;

D. Considérant la « Déclaration de Rome » de 2003 sur l'harmonisation de l'aide;

E. Considérant le « Mémoire de Marrakech » de 2004 sur la gestion axée sur les résultats en matière de développement;

F. Considérant la « Déclaration de Paris » de 2005 sur l'efficacité de l'aide dans laquelle il est appelé à intensifier la lutte contre la pauvreté et à améliorer l'efficacité de l'aide;

G. Considérant le « Code de conduite européen » de 2007 qui prévoit un partage du travail au sein de l'UE;

H. Considérant le sommet d'Accra de 2008 sur l'efficacité de l'aide;

I. Vu les auditions relatives à l'évaluation de la législation sur la coopération au développement qui

lingssamenwerking die plaatshadden in een gemeenschappelijke vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer en van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging van de Senaat tussen maart 2008 en juli 2008;

J. Gezien de «Evaluatie van de Wet internationale Samenwerking», uitgevoerd door de Bijzonder Evaluator van juli 2008;

Vraagt de regering :

1. van de nieuwe wet een kaderwet te maken, vergelijkbaar met de Wet Internationale Samenwerking van 25 mei 1999;

2. het belang van de huidige wet als kader voor de Belgische ontwikkelingssamenwerking te onderschrijven door te erkennen dat de Wet Internationale Samenwerking van 25 mei 1999 een goede wet is waaraan geen elementaire aanpassingen moeten gebeuren maar waarbij een actualisering nodig is naar aanleiding van Internationale Verdragen en de bijbehorende principes die sinds 1999 werden geratificeerd en aangenomen;

3. de doelstelling: «de duurzame menselijke ontwikkeling realiseren door middel van armoedebestrijding, op basis van het concept partnerschap en met inachtneming van de criteria voor ontwikkelingssamenwerking» te behouden;

4. de actuele internationale verklaringen niet met naam en toenaam in de wet te vermelden, teneinde de tijdloosheid van het document in de hand te werken, maar het te houden bij het vernoemen van de principes die in deze Verklaringen werden ondersteund;

5. toe te zien op de naleving en de toepassing van de principes die in internationale verdragen bekrachtigd werden door de donoren en de partnerlanden;

6. in het kader van het huidige ontwikkelingsdenken, de lijst met definities in artikel 2 uit te breiden met termen als «democratisch eigenaarschap», «harmonisatie», «afstemming», «resultaatsgericht beheer», wederzijdse verantwoordelijkheid» en «Millenniumdoelstellingen» «budgetsteun» en «gedelegeerde samenwerking» en dit volgens de officiële definities die terug te vinden zijn in de Verklaring van Parijs en de Millenniumverklaring;

7. in de wet te vermelden dat het uitgetrokken bedrag voor internationale samenwerking «behoeftegestuurd», «kostenefficiënt» en «performant» moet besteed worden;

8. in de wet te verwijzen naar «democratisch eigenaarschap» en «afstemming op de procedures van het partnerland» als principes, teneinde de doelstelling van duurzame menselijke ontwikkeling te realiseren;

ont eu lieu dans le cadre de réunions communes de la commission des Relations extérieures de la Chambre et de la commission des Relations extérieures et de la Défense du Sénat entre mars et juillet 2008;

J. Vu l'«Évaluation de la loi relative à la coopération internationale» de juillet 2008 réalisée par l'évaluateur spécial;

Demande au gouvernement :

1. de faire de la nouvelle loi une loi-cadre, comparable à la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge;

2. de souligner l'importance de la loi actuelle en tant que cadre de la coopération belge au développement en reconnaissant que la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge est une bonne loi qui ne nécessite aucune adaptation fondamentale, mais requiert une actualisation dans le cadre des traités internationaux et de leurs principes, qui ont été ratifiés et adoptés depuis 1999;

3. de maintenir l'objectif fixé, à savoir «le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement»;

4. de ne pas mentionner nommément les Déclarations internationales actuelles dans la loi, afin de garantir le caractère intemporel du document, mais de s'en tenir à citer les principes soutenus par ces Déclarations;

5. de veiller au respect et à l'application des principes que les donateurs et les pays partenaires ont approuvés dans les traités internationaux;

6. de compléter, eu égard à la conception actuelle du développement, la liste de définitions de l'article 2 par des notions telles que «appropriation démocratique», «harmonisation», «alignement», «gestion axée sur les résultats», «responsabilité mutuelle», «objectifs du Millénaire», «aide budgétaire» et «coopération déléguée», et ce, conformément aux définitions officielles figurant dans la Déclaration de Paris et dans la déclaration du Millénaire;

7. d'indiquer dans la loi que le montant prévu pour la coopération internationale doit être dépensé d'une manière axée sur les besoins, efficace en termes de coûts et performante;

8. de faire référence, dans la loi, à «l'appropriation démocratique» et à «l'alignement sur les procédures du pays partenaire» en tant que principes devant permettre de réaliser l'objectif de développement humain durable;

9. het principe van ongebonden hulp opnieuw op te nemen bij de herziening van de wet, die een einde maakte aan de vermenging van commerciële en ontwikkelingsrelevante belangen en overwegingen;

10. officiële overlegkanalen op te zetten tussen het federale beleidsniveau, de gewesten, de gemeenschappen en de gemeenten die minimaal éénmaal per jaar samenkomen om bindende afspraken te maken rond coördinatie en overleg, teneinde een meer efficiënt ontwikkelingsbeleid na te streven;

11. de coherentie tussen het Departement Ontwikkelingssamenwerking, enerzijds, en de Departementen Buitenlandse Zaken, Defensie, Handel, Financiën, Klimaat, Migratie en andere relevante departementen, anderzijds, te verbeteren en hen te verplichten om samen tot een beleid te komen wanneer hun actieterrainen overlappen;

12. een voorbeeld te nemen aan landen, zoals Groot-Brittannië, Zweden en Nederland om een geschikt en toepasbaar evenwicht tussen de verschillende Departementen te vinden;

13. de belofte die in 2000 in de VN gemaakt werd, om vanaf 2010 minimum 0,7% van het bnp aan ontwikkelingssamenwerking te spenderen, waar te maken en in de wet te verankeren;

14. de 0,7%-norm als een kwalitatieve naast een kwantitatieve norm te beschouwen, waarbij armoedebestrijding de hoofddoelstelling blijft; dit impliceert een behoeftegestuurde aanpak;

15. de volledige 100% ODA-uitgaven onder de Wet Internationale Samenwerking toe te passen;

16. de voorspelbaarheid van de hulp in de wet te schrijven, door gebruik te maken van een «rollende planning» op basis van gesplitste kredieten in de begroting, zoals gevraagd door de partnerlanden;

17. de verlaging van het aantal partnerlanden tot maximum 18 wettelijk te verankeren;

18. onze bilaterale samenwerking uitsluitend te laten doorgaan in de officieel erkende partnerlanden;

19. er over te waken dat in elk van de afzonderlijke partnerlanden voldoende kritische massa wordt gespendeerd;

20. de keuze van de partnerlanden te laten afhangen van de expertise en meerwaarde die België ter plaatse kan bieden;

9. d'inscrire à nouveau, lors de la révision de la loi, le principe de l'aide non liée, qui a mis fin à la confusion entre intérêts et considérations commerciales et intérêts et considérations pertinents pour le développement;

10. de mettre en place, entre le niveau fédéral, les régions, les communautés et les communes, des canaux de concertation officiels qui se réunissent au moins une fois par an en vue de conclure des accords contraignants en matière de coordination et de concertation, afin de tendre vers une politique de développement plus efficace;

11. d'améliorer la cohérence entre, d'une part, le département de la Coopération au développement et, d'autre part, les départements des Affaires étrangères, de la Défense, du Commerce extérieur, des Finances, du Climat, de la Politique de migration et les autres départements pertinents, et de les obliger à se mettre d'accord sur une politique lorsque leurs terrains d'action respectifs se recoupent;

12. de s'inspirer de l'exemple de pays tels que la Grande-Bretagne, la Suède et les Pays-Bas, pour trouver un équilibre adéquat et réaliste entre les divers départements;

13. de réaliser et d'ancrer dans la loi la promesse, faite au sein des Nations unies en 2000, de consacrer au minimum 0,7% du PNB à la coopération au développement à partir de 2010;

14. de considérer la norme de 0,7% comme une norme qualitative plutôt que comme une norme quantitative, la lutte contre la pauvreté restant l'objectif principal, ce qui implique que l'aide soit axée sur les besoins;

15. d'effectuer l'intégralité des dépenses d'APD conformément à la loi relative à la coopération internationale;

16. d'inscrire dans la loi la prévisibilité de l'aide, en utilisant un «planning roulant» sur la base de crédits dissociés dans le budget, conformément à la demande des pays partenaires;

17. d'ancrer dans la loi la réduction du nombre de pays partenaires à un maximum de 18;

18. de faire bénéficier exclusivement les pays partenaires reconnus officiellement de notre coopération bilatérale;

19. de veiller à investir une masse critique suffisante dans chacun des pays partenaires considéré séparément;

20. de conditionner le choix des pays partenaires à l'expertise et à la plus-value que la Belgique peut offrir sur place;

21. de selectiecriteria voor de partnerlanden te verfijnen, zodat België de landen strikt kiest in functie van deze criteria, wat de continuïteit op lange termijn bevordert en zo een onderbouwde keuze bewerkstelligt;

22. enkel ontwikkelingshulp te bieden waar België expertise en meerwaarde kan betekenen in het partnerland of er tot de grootste donorlanden behoort;

23. dat ontwikkelingshulp niet wordt verward met noodhulp en dus het criterium « crisissituatie » wordt geschrapt uit de lijst van criteria op basis waarvan een partnerland wordt gekozen;

24. voor elk partnerland waarin wordt beslist om de Belgische ontwikkelingshulp stop te zetten, een exitstrategie uit te werken door de Belgische overheid in overleg met het betrokken partnerland, dit voor een termijn van vier jaar;

25. duidelijke criteria af te bakenen die bepalen in welke sectoren, rekening houdend met de Belgische expertise en meerwaarde en in overleg met de partnerlanden, België actief is;

26. een onderzoek te voeren naar de aanwezige expertise van België op het vlak van gezondheidszorg, onderwijs en landbouw en de verdere uitbouw van deze expertise te verzekeren;

27. maximum in twee sectoren per partnerland actief te zijn, zoals goedgekeurd in de Europese *Code of Conduct*, geweten dat infrastructuurwerken enkel via gedelegeerde samenwerking met de Europese Commissie en de Wereldbank kunnen worden uitgevoerd;

28. initiatieven te nemen die de reeds aanwezige Belgische expertise verder vergroten;

29. in artikel 8 betreffende de thematische concentratie « sociale economie » te vervangen door « waardig werk » als voorwaarde voor het verwezenlijken van de Millenniumdoelstellingen;

30. een artikel 10bis « Universiteiten en Hogescholen » toe te voegen aan Afdeling III — Indirecte bilaterale samenwerking;

31. de indirecte actoren volledig autonoom hun sociale doelstelling, hun acties en hun organisatiewijze te laten bepalen; dit impliceert de vrijheid van NGO's om zich te structureren en te coördineren zoals zij dit wensen en het beperken van de administratieve verwachtingen ten aanzien van de NGO's tot het strikt noodzakelijke; dit impliceert ook de vrijheid en autonomie van de universiteiten en hogescholen om samen met hun lokale partners de onderzoeks-, onderwijs- en dienstverleningsthema's te bepalen;

21. d'affiner les critères de sélection pour les pays partenaires, de telle manière que la Belgique choisisse les pays strictement en fonction de ces critères — ce qui est de nature à favoriser la continuité à long terme — et qu'elle puisse ainsi effectuer un choix fondé;

22. de ne proposer une aide au développement que là où la Belgique peut apporter une expertise et une plus-value au pays partenaire ou là où elle fait partie des plus grands donateurs;

23. de ne pas confondre l'aide au développement avec l'aide d'urgence et donc de supprimer le critère « situation de crise » de la liste des critères sur la base desquels un pays partenaire est choisi;

24. de faire élaborer par les autorités belges, pour chaque pays partenaire où la Belgique décide de mettre fin à l'aide au développement, une stratégie de sortie sur une durée de quatre ans, en concertation avec le pays partenaire concerné;

25. de définir des critères clairs précisant dans quels secteurs la Belgique est active, en tenant compte de l'expertise et de la plus-value apportées par la Belgique et en concertation avec les pays partenaires;

26. de mener une étude sur l'expertise de la Belgique dans le domaine des soins de santé, de l'enseignement et de l'agriculture, et d'assurer le développement de cette expertise;

27. d'être actif dans deux secteurs maximum par pays partenaire, ainsi que cela a été approuvé dans le Code de conduite européen, étant entendu que les travaux d'infrastructure ne peuvent être effectués que par le biais d'une coopération déléguée avec la Commission européenne et la Banque mondiale;

28. de prendre des initiatives visant à développer encore davantage l'expertise belge déjà présente;

29. de remplacer, à l'article 8 relatif à la concentration thématique, le thème de l'"économie sociale" par celui du « travail digne » en tant que condition de la réalisation des objectifs du Millénaire;

30. d'ajouter un article 10bis « Universités et Hautes Écoles » dans la section III — Coopération bilatérale indirecte;

31. de permettre aux acteurs indirects de définir en toute autonomie leur objet social, leurs actions et leur mode d'organisation, ce qui implique, d'une part, de laisser aux ONG la liberté de se structurer et de se coordonner comme elles le souhaitent et, d'autre part, de limiter au strict nécessaire les contraintes administratives qui leur sont imposées; cela implique également de permettre aux universités et aux hautes écoles de définir, librement et en toute autonomie, les sujets liés à la recherche, à l'enseignement et aux services, et ce en collaboration avec leurs partenaires locaux;

32. de vrijheid van expressie van de indirecte actoren te erkennen en aan te moedigen, de manier van uitdrukking in functie van hun boodschap te respecteren en elke vorm van tussenkomst in deze keuzes alsook elke vorm van samenhang tussen deze keuzes en de steun waarin de Belgische overheid voorziet, te weren;

33. de meerjarenplanning voor de indirecte actoren in de wet in te schrijven en erop toe te zien dat deze effectief wordt toegepast en bij ontstentenis daarvan op zijn minst in te staan voor de extra kosten verbonden aan de leningsinteressen, zodat de indirecte actoren hun engagementen kunnen nakomen;

34. zoveel mogelijk deel te nemen aan gezamenlijke evaluaties van de Europese strategienota's die georganiseerd worden door de Europese Commissie;

35. zoveel mogelijk gebruik te maken van de Europese strategienota's in het kader van de harmonisering tussen de donoren; deze nota's moeten verder uitgewerkt en gepreciseerd worden in operationele strategienota's die rekening houden met de Belgische prioriteiten;

36. uit de opgezette evaluaties lessen te trekken om het ontwikkelingsbeleid verder te ontplooiën en te verbeteren;

37. aandacht te hebben voor de versterking van de multilaterale instellingen zodat zij hun coördinerende rol ten volle kunnen uitvoeren, maar met regelmatige evaluaties;

38. de samenwerking van Belgische bilaterale, multilaterale en indirecte actoren te ondersteunen zowel in België als op het terrein, waar mogelijk en nuttig.

9 januari 2009.

Marleen TEMMERMAN.

32. de reconnaître et d'encourager la liberté d'expression des acteurs indirects, de respecter leur mode d'expression en fonction de leur message et de rejeter toute forme d'intervention dans ces choix ainsi que toute forme de lien entre ces choix et le soutien prévu par les autorités belges;

33. d'inscrire dans la loi le plan pluriannuel pour les acteurs indirects et de veiller à ce que celui-ci soit effectivement appliqué et, à défaut, de garantir au moins les coûts supplémentaires liés aux intérêts d'emprunts, de telle manière que les acteurs indirects puissent tenir leurs engagements;

34. de participer autant que possible aux évaluations communes des notes stratégiques européennes qui sont organisées par la Commission européenne;

35. d'utiliser autant que possible les notes stratégiques européennes dans le cadre de l'harmonisation entre les donateurs; de veiller à ce que ces notes soient affinées et précisées sous la forme de notes stratégiques opérationnelles qui tiennent compte des priorités belges;

36. de tirer des leçons des évaluations mises en place, afin d'étendre et d'améliorer la politique de développement;

37. d'être attentif au renforcement des institutions multilatérales, de manière qu'elles puissent assumer pleinement leur rôle de coordination, mais avec des évaluations régulières;

38. de soutenir la coopération des acteurs belges bilatéraux, multilatéraux et indirects, aussi bien en Belgique que sur le terrain, dans la mesure de ce qui est possible et utile.

9 janvier 2009.